



# Language meets Science



This course is situated at the border between the English language and the sciences that help explain and describe it.

In the old days, we asked a wise old grammarian about what is correct in the English language, because he knew the grammar rules.

You and I are reading the newspaper, not you and me! They are subjects.



Today, we don't ask the old grammarian very much anymore. And we don't look it up in the good old Oxford English Dictionary from 1928 either. Today, we have technology at our service and we can find out which form is correct at the split of a second. And usually we even find that there are different correct ways of saying one and the same thing, depending on where you live, for example, or which dialect of English you speak. This field of the science of language is called **Corpus Linguistics** and it is a rather modern and exciting subject.

e, Mr. Dog. Looks like **you and me are** the only ones who survive the meteor, h  
o, what would you do? DONALD **You and me are** so different, Charles. We're d  
n't ya honey. I think **you and me are** get on like... (she thinks for a second)... lik  
(CONT'D) So, **you and me are**... MOLLY Three million dollars for kids with cand  
, huskily and without heat. "**You and me are** different. New York is divided into  
ed in Windows 95. A lot of users including **you and me are** so used to this conv  
:-) So, and now I hope **you and me are** done with you and see more I are the l  
ideas about me. " Man, sounds like **you and me are** the same, " Kitaru said. " M  
tall you Ryan because **you and me are** so alike. I'd like to meet you one day, it v  
t people, but the likes of **you and me are** not happy with ' good enough' we see

It will allow us to dig into questions such as the following scientifically:

- How English varies regionally (e.g. different British dialects or British vs. American English)
  - How language changes over time
  - How different kinds of texts (articles, emails, WhatsApp messages, novels, telephone calls...) work
  - What words appear in the neighbourhood of others (e.g. "do" and "homework", but not "make" and "homework")
  - How a good (!) dictionary can be written
  - How computers can understand people speak
- ...and many more...

After getting an overview of the above areas, participants will specialise in an area of their choice.

Prerequisites for the course:

good mastery of the English language; interest in understanding the operating principles of language; willingness to research and read in English

What this course is not:

a grammar class, a computer class

Types of assignments:

presentations, test, research, term paper

Language of instruction:

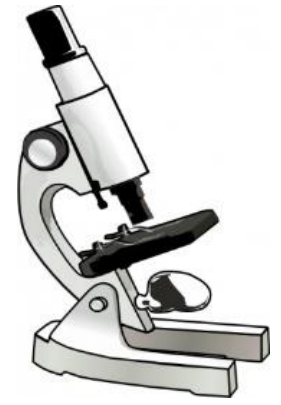
English

Note:

As is the case for all courses in the subject area of English, term papers can only be accepted in English.



# Sprache und Naturwissenschaft



Dieses W-Seminar ist an der Grenze zwischen der englischen Sprache und den Naturwissenschaften angesiedelt, die dabei helfen Sprache zu beschreiben und besser zu verstehen.

Früher haben weise alte Männer mit Dokortiteln (und langen Bärten) entschieden, was in einer Sprache korrekt ist und was nicht, denn sie hatten die Regeln der Grammatik studiert.

“You and I are reading the newspaper,” nicht “you and me”! Hier handelt es sich um Subjekte.



Heutzutage ist das Gott sei Dank anders, und wir fragen die verstaubten Herrschaften nicht mehr so häufig. Genauso wenig schlagen wir ständig im Duden oder – wenn es ums Englische geht – im guten alten Referenzwörterbuch von 1928 nach. Denn heute haben wir alle Möglichkeiten modernster Technik und Datenverarbeitung und wir können – wenn wir nur wissen wie – in Windeseile wissenschaftlich fundiert herausfinden, wie man etwas korrekt sagt. Und meist finden wir dann heraus, dass es nicht nur eine korrekte Variante gibt, sondern, dass es davon abhängt, welchen Dialekt wir sprechen oder wo wird. Dieser Bereich der Sprachwissenschaft ist die **Korpuslinguistik**, eine recht junge und spannende Wissenschaft.

e, Mr. Dog. Looks like **you and me are** the only ones who survive the meteor, h  
o, what would you do? DONALD **You and me are** so different, Charles. We're d  
n't ya honey. I think **you and me are** get on like... (she thinks for a second)... lik  
(CONT'D) So, **you and me are**... MOLLY Three million dollars for kids with cand  
, huskily and without heat. " **You and me are** different. New York is divided into  
ed in Windows 95. A lot of users including **you and me are** so used to this conv  
:-) So, and now I hope **you and me are** done with you and see more I are the  
ideas about me. " Man, sounds like **you and me are** the same. " Kitaru said. " M

Die Korpuslinguistik erlaubt es uns z.B. folgenden Fragen wissenschaftlich auf den Grund zu gehen:

- Was für regionale Unterschiede kennt das Englische (z.B. britische Dialekte oder Unterschiede zwischen Britischem und amerikanischen Englisch)
  - Wie sich eine Sprache mit der Zeit verändert
  - Wie verschiedene Textsorten (Artikel, Emails, Romane, Telefongespräche...) funktionieren
  - Welche Wörter mit welchen anderen zusammen auftreten (z.B. “do” und “homework”, aber nicht “make” und “homework”)
  - Wie man ein gutes (!) Wörterbuch schreibt
  - Wie Spracherkennung funktioniert
- ...und viele mehr....

Nachdem die Teilnehmer einen Überblick über die obigen Themen erhalten haben, spezialisieren sie sich in einem Bereich ihrer Wahl.

Voraussetzungen:

gute Kenntnisse der englischen Sprache; Interesse an der Funktionsweise von Sprache; Bereitschaft zur Recherche und zum Lesen englischer Texte

Was dieses W-Seminar nicht ist:

ein Grammatikkurs, ein Computerkurs

Notenerhebung:

Präsentationen, Klausur, Recherche, Seminararbeit

Kurssprache:

Englisch

Hinweis:

Die Seminararbeit muss (wie in allem W-Seminaren im Fach Englisch) auf Englisch verfasst werden.